

Telegraful Român

Onor. Asociațiunea pentru literatura
română și cultura poporului român
Sibiu
Str. Șaguna 8

Organul oficial al Arhiepiscopiei ortodoxe române de Alba-Iulia și Sibiu

Abonamentul

pentru parohii cl. I Lei 800; cl. II Lei 600; cl. III Lei 500. Particulari Lei 500 Autorități și străinătate Lei 1000. De sprijin Lei 1500. Pentru America 10 Dolari.

Articolele și corespondența

se adresează REDACȚIEI Telegrafului Român, Sibiu, str. Mitropoliei 35. — Articolele nepublicate nu se înapoiază. — Scrisorile nefrancate se retuză.

Prețul inserțiunilor

un cm.² 12 Lei pentru odată; dacă se publică de mai multe ori se dă rabat corespunzător.

Abonamentele și inserțiunile

se adresează ADMINISTRAȚIEI Telegrafului Român, Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 35.

CUVÂNTAREA

I. P. S. nostru Mitropolit NICOLAE la Adunarea obștească dela Alba-Iulia

Inalt Prea Sf. Părinte Patriarh,
Prea Sfințiile Voastre,
Iubit popor român,

Bucuria de care sunt cuprins astăzi în fața acestei istorice adunări e atât de mare, atât de coplesitoare, încât nu găsesc cuvinte mai potrivite să o talmăcesc decât dând laudă lui Dumnezeu cu aceste cuvinte ale Cărților sfinte: „Mare ești Doamne și minunate sunt lucrurile Tale și nici un cuvânt nu este de ajuns spre lauda minunilor Tale”. Mulțumesc din toată ființa mea Atotmilostivului și Atotputernicului Dumnezeu, că m'a învrednicit să trăiesc aveau aceste clipe pe care cu mare dor le-am așteptat și le-am visat în toată viața mea ca să ne îmbrățișăm unii cu alții, frații din cele două strane, ne mai fiind între noi nimic care să ne despartă.

Desbinarea religioasă între Români aparține de acum trecutului; e numai o amintire care nu mai are nici o intrupare. S'a împrăștiat ca un vis rău. Va veni vremea când se va mira tineretul neamului cetind istoria, cum a fost cu puțință o asemenea desbinare religioasă între frați, și înțelegând că ea a fost întreținută de dușmanii poporului nostru, va trage și din acest dureros episod din trecutul nostru învățământul unei trebuințe și mai puternice de solidaritate națională. Dar dăm mulțumită lui Dumnezeu că pe lângă tot răul desbinării, ea n'a putut pătrunde în sufletul neamului, ci ca un lucru impus de străini, a fost ceva cu totul de suprafață, a fost o firmă atârnată pe perețele din afară al Bisericii unite. Știam aceasta și până acum. Dar acum, după ce firma a fost înlăturată, avem o confirmare ce nu mai poate fi pusă la îndoială.

Așa zisa unire, care s'a săvârșit azi sunt tocmai 250 de ani, a fost primită de o parte din preoșimea românească din Ardeal, iar mai apoi și de o parte din popor, numai sub sila nevoilor vremii de atunci. Unirea cu catolicismul n'a fost îmbrățișată de poporul nostru dintr'o pornire a sufletului său, dintr'o convingere a sa că ar fi catolicismul o credință mai bună. Nu. De aceea unirea cu Biserica papistă n'a pătruns în conștiința poporului trecut la „unire”. Dușmanii neamului au reușit să ne facă multe rele, dar n'au reușit să rupă în două unitatea sufletului românesc, așa cum au plănuit.

De aceea astăzi, când Dumnezeu, care conduce destinele popoarelor, a adus ceasul potrivit, frații noștri, siliți acum 250 de ani de vitregia împrejurărilor istorice să primească jugul apăsător al Romei, se întorc acasă într'o pornire cu totul firească, de bună voie și bucuroasă, mânați de trebuința sufletească și de dorul care niciodată nu i-a părăsit de a fi și la rugăciune la un loc cu toți frații lor.



Procesiunea în jurul Catedralei

„Ceea ce Dumnezeu a împreunat — spune Scriptura — omul să nu despartă”. Iar când omul, neținând seama de porunca dumnezeiască, încearcă totuși să despartă, opintirea lui se va dovedi în curând o osteneală zadarnică. Pentru că unitatea dela fire e mai puternică decât toate forțele de pe lume care se încumetă să lucreze împotriva ei.

De acum, dragii mei, suntem iarăși la un loc în fața Dumnezeului părinților noștri, după supărările și durerile prin care am trecut din pricina încercărilor dușmanilor de a ne desbina și de a ne ținea desbinați. Saltă și se bucură în corturile drepturilor sufletele moșilor și strămoșilor noștri, care au trăit și au murit cu durerea de a vedea neamul împărțit sub două stăpâniri duhovnicești. Se luminează de bucurie sufletele mucenicilor ardeleni din veacul al 18-lea văzând că credința curată a lui Hristos-Domnul, pentru care au răbdat moartea sau temnița pe viață, nu mai

e primejduită de niciun împărat străin; ba dimpotrivă, toți frații se întorc de bună voie la Biserica strămoșească împreună cu toate locașurile răpite de cătanele împăratului. Și se liniștesc deplin sufletele vechilor mitropoliți ai Bălgradului, văzându-și turma reîntregită, adunată toată în staulul aceleași sfinte și dreptmăritoare Biserici a Răsăritului, cum era pe vremea lor. Sunt veseli că lupii care au intrat după mutarea lor din cele pământestești în turma lor, au fost scoși afară și tulburarea, pe care au întreținut-o vreme de 250 de ani în mijlocul ei, s'a potolit aproape cu totul. Ingrijorarea de soarta turmei lor,

care nu i-a părăsit nicio clipă din viață, făcându-i să alerge la frații întru pravoslavnica credință din împărăția vecină pentru ajutor și întărire împotriva prigoanelor și amenințărilor, au lepădat-o cu desăvârșire. Poporul dreptcredincios din Ardealul nostru nu mai geme sub jugul unor stăpâniri străine de credința lui, ci hotărându-și soarta prin voința sa, s'a unit pentru totdeauna cu țara mamă, sub acoperământul de astăzi al Republicii Populare Române.

Fericit sunt eu, urmașul acelor vechi mitropoliți, că mi-a fost dat ca în vremea arhipăstoririi mele să se reînțească Biserica cea una a tuturor Românilor din Ardeal. Suntem iarăși în Ardeal un singur popor român cu o singură Biserică strămoșească. Bunul Dumnezeu ne-a ajutat să înnodăm firul vechii noastre istorii religioase unitare.

Mare dar ne-a hărăzit bunul Dumnezeu, arătându-ne încă odată că El este cu noi. Chiar dacă ne-a încercat pentru o vreme, punând la probă nădejdea noastră și țaria unității noastre ca neam, iată că ne-a făcut iarăși parte de bucurie.

7 Noemvrie

Ziua de 7 Noemvrie este sărbătoarea întemeierii celui dintâi Stat socialist. Este ziua biruinței clasei muncitoare asupra burgheziei, în țara care suportase secole de rândul opresiunea regimului țarist și nu înțelegea să suporte nici apăsarea unui regim burghezo-capitalist.

Consecințele mondiale ale acestei biruințe a clasei muncitoare, într'o țară care reprezintă a șasea parte a lumii, sunt incalculabile. Omenirea trăiește o prefacere asemănătoare celei de după Revoluția Franceză din 1789. Atunci regimul feudal a primit o lovitură de moarte, iar prin Marea Revoluție Socialistă din Octomvrie 1917 sistemul burghezo-capitalist a primit o lovitură asemănătoare. Dar după cum regimul feudal n'a încetat îndată peste tot, ci i-am simțit prezența supărătoare până de curând, nici capitalismul nu este înfrânt definitiv.

Spărtura s'a făcut însă și consecințele ei se resimt în lumea întreagă, toate țările fiind pornite pe drumul progresului social în spiritul principiilor Mării Revoluții Socialiste din Octomvrie; principii asemănătoare celor evanghelice. Căci dacă în Declarația Drepturilor Omului dela 1789 a pătruns textual preceptul evanghelic „ceea ce doriți să vă facă vouă oamenii faceți și voi lor asemenea”, apoi în Constituția primului Stat socialist găsim cuvintele sf. ap. Pavel: „Cel ce nu muncește acela nici să nu mănânce”.

Și, în general, scopurile urmărite de Marea Revoluție Socialistă din Octomvrie; desființarea exploatării omului de către om, viață omenească pentru toți năpăstuiții relei organizări sociale actuale, pacea între toate popoarele lumii, progresul științei, gustarea roadelor culturii de către toată lumea, moralizarea artei, îngrijirea sănătății etc., coincid cu principiile moralei creștine.

Privită deci cu ochiu de creștin, Marea Revoluție din Octomvrie înseamnă un salt înainte pe calea pe care a pornit omenirea prin propoveduirea Evangheliei creștine.

De aceea clerul român are datoria să întâmpine ziua de 7 Noemvrie ca zi de sărbătoare a biruinței spiritului creștin de dreptate și pace în organizarea politică, economică și socială a lumii.

TELEGRAFUL ROMÂN

Drept aceea datori suntem să-i făgăduim că ne vom arăta vrednici de darul pe care ni l-a făcut, de grija ce ne-o poartă, și vom folosi puterile noastre sporite prin actul înfrățirii noastre bisericesti, spre mărirea Lui. Iar mărirea Lui o vom vesti dacă vom împlini voia, care urea ca oamenii să se iubească unii pe alții, să muncească și să se jertfească pentru binele cel de obște, ca să nu mai fie om disprețuit și exploatat, ci toți să fie fericiți și îndestulați în această frăție desăvârșită.

Dumnezeu ne-a redat unitatea bisericască, pentru ca prin ea să întărim unitatea noastră morală în toate și să facem aici o Țară mândră și fericită, un colț de raiu pământesc.

Dumnezeu să ne ajute. Amin.

ce odihnește lângă fereastra altarului, unde sfinți și sfătui pe tinerelul și slabul de inger episcop al Ardealului Atanasie Anghel, făcând să i se dăruiască de către Vodă Brâncoveanu odoare și moșii pentru învălăuita-i mitropolie. Vă aștepta mult dăruitul cu sufletești daruri Antim din Iveria, al cărui ucenic tipograf Mihai, tipări cărți românești aici în Alba-Iulia, chiar în anul când ai voștri strămoși se frământau cu uniația. Vă aștepta Vlădica Daniil din Aninoasa, ai cărui ochi albaștri privesc și acum de pe peretele paraclisului Mitropoliei. Se înduioșă la vederea voastră Vlădica Grigorie dela Colțea, cel doritor de cetire la masă din cronici române, unde era cuvânt și despre Ardeal. Își puse palma pleoapă să vă recunoască Dionisie Mitropolitul, care se odihnește în pământ ardelean la Brașov. Vă privi cu dragoste Nifon Mitropolitul, cunosător și ocrotitor de frați ardeleni trecuți la noi.

Aceștia și atâția alți vlădici se bucurară cu bucurie mare împreună cu mine de întoarcerea voastră la sânul Ortodoxiei noastre a tuturor Românilor. Și bucuria lor crescă până la lacrimi când se îndreptară că despărțirea voastră de 250 ani nu a răcit inimile voastre de dragostea credinței străbune și nici nu a făcut să alunece inima voastră spre noime depărtate de vechile și încercate învățături ale Ortodoxiei.

Căci liturgia voastră aceeași a rămas ca și a noastră, așa cum a tălmăcit-o vestitul Antim Ivireanul. Crezul vostru același este ca și al nostru, așa cum din vremile bătrânului Matei Voevod și mai demult îl rostim în mijlocul bisericii. Cuminecătura voastră — și ce amintiri ne răscolește acest cuvânt creștin strămoșesc din al patrulea veac! — cu același aluat ca a noastră se săvârșește. Ale voastre pomeniri pentru răposaii cei scumpi ca la noi se împart. Florile voastre ca ale noastre înfloresc. Colindele voastre de Crăciun ca și ale noastre cântă pe același Prunc mântuitor: „mititel și 'n-fășeșel, în scutec de bumbăcel“, cântă aceeași Biserică cu nouă altare unde slujesc nouă preoți, spun despre același păstor ce'mparte oile lui Dumnezeu.

Și toate aceste comori sufletești ale noastre aceleași au rămas la voi ca și la noi, și zestre moștenită le avem toți dela învățătura noastră a tuturor, care a fost și este Ortodoxia noastră.

Ortodoxia este învățătura creștină sprijinită pe Sfânta Scriptură și pe Sfânta Predanie, frământată de Sfinții Părinți, dospită în cele șapte soboare a toată lumea și coaptă în cuptorul înfierbântat al celor opt veacuri creștine dela început. În Ortodoxia răsăriteană zac vistierii nescutate de învățătura mântuitoare, de credință mutătoare de munți, de nădejde mângâitoare, de dragoste iertătoare a toată greșala și ajutoare de orice frate căzut în nevoi ori în păcat.

Ortodoxia a întărit pe creștinii, a încălzit inimile să ridice altare ce uimesc și azi prin arta lor, a îmblânzit inimi pornite spre ceartă și brațe ridicate spre lovire.

Ortodoxia caută pacea. Pacea o predică ea tuturor celor ce vin la altarul ei. Pace tuturor cere preotul din ușa altarului. Pentru pacea a toată lumea se roagă diaconul cu orariul ridicat. „Fericiti sunt făcătorii de pace“, spune tare una din fericirile Evangheliei. Doamne, pacea Ta dă-ne-o nouă; revărsă-o în inimile noastre și în inimile acelor neamuri cari greșit lunecă spre gânduri de noi războaie, aducătoare de prăpad și de moarte. Întărește Doamne Biserică Ta Ortodoxă care, acolo unde este vie, aduce liniște lumii și dă

omenie neamurilor ce o cinstesc pe ea.

Și fiind voi, tiii mei iubiți și frații mei doriți, ortodocși în fundul inimilor voastre încercate de darurile ortodoxe și întorcându-vă voi acum și în formă la casa voastră veche ortodoxă, mă duce mintea îndărăt la vechea Mitropolie românească de aici, din Bălgărad, care în apropiere de acest locaș a fost zidită cu biserică, chilii, locuință pentru Mitropolit, trapezărie și celelalte, de mucenicul, al cărui trup în pământul Turdei zace, iar capul în mănăstirea din Deal se odihnește; simbol fiind el de unire a neamului românesc întreg și pildă dându-ne el de puternică credință ortodoxă; căci pentru creștinătate s'a luptat, credința creștină i-a dat strălucitele biruințe și conștiința lui tare ortodoxă l-a iușit să înspăimânte numai cu căutătura-i cruntă pe călugărul care-i aducea propunerea papală de trecere la catolicism și căruia îi dă răspuns că papa trebuie să se întoarcă la Biserică Ortodoxă, care este adevărata Biserică a lui Hristos. Așa ne spun scrisorile-vremii.

Din această mitropolie a lui Mihai Voevod a plecat cuvântul creștin ortodox care a făurit inimile ortodoxe ale strămoșilor voștri și vi le-a lăsat

dragoste de frate vor afla toți cei intrați, nimeni nu se va simți străin, căci între frați buni de neam și de credință vie, și sub ochiu ocrotitor de părinte dornic de fii să găsește. Iar locașul nostru, prin înmulțirea fiilor drept moștenitori, tot mai mult se va lărgi, tot mai adânc temelii își va zidi și tot mai numeroase candelă răspânditoare de lumină se vor aprinde, spre luminarea iubitului nostru popor dreptcredincios și spre mântuirea sufletelor noastre.

Doamne Dumnezeu, carele ne-ai dat bucuria acestei zile de 21 Octombrie din anul mântuirii Tale 1948, când se surpă deplin zidul vrajbei între frați, după 250 de ani de dănuire, Ție umiliți îți mulțumim, Treime Tale celei de-o ființă, scutitoarea acestei Biserici, plecați ne închinăm și din inimă Te rugăm: îndreptează și plinește lucrul mâinilor noastre, apără Neamul nostru de vrăjmașii văzuți și nevăzuți și întărește Biserica noastră Ortodoxă Română ca să poată aduna la sânul ei pe toți fii poporului nostru, cărora dăruiește-le mulțumire pământescă și cerească fericire. Amin.

Și acum, Cinstiți părinți și iubiți credincioși, vom da citire actului încheiat de Sfântul Sinod al Bisericii



I. P. S. Patriarh Justinian și I. P. S. Mitropolit Nicolae la Doxologia din Catedrală



vouă moștenire ca să ni le aduceți dar curat nouă celor de azi. De aici a plecat cuvântul de cazanie, poftorind întâi pe Coresie Târgovișteanul și apoi pe Varlaam Moldoveanul. De aici pleacă scriptura cea nouă a Vlădicăi Ștefan, în care conștiința de neam românesc același pretutindenea limpede este arătată. Din tiparnița de aici, adică din Țara Românească, numai cărți românești ieșiră la iveală, făuritoare de aceeași limbă și simțire română.

În această mitropolie hălăduiră vlădici români ortodocși, unii asupriți de alte confesiuni, dar toți ținând la Ortodoxie, până la Atanasie Anghel, cel care pentru făgădueli pământeste neîmplinite se lepădă de Mitropolitul său din București și se uni cu Biserică papală, ceace aduse desbinare între Români și slăbi puterile lor de luptă.

Dar lăudat fie Domnul, care iată, după 250 de ani, ne aduce mângâierea încetării acestei desbinări. De aceea primim cu bucurie de părinte, doritor de înțelegere deplină între fiii săi, cuvântul cinstitului părinte protopop Belascu, al vrednicului țaran Anghel Avram și al d-lui Prof. univ. Dr. Coriolan Tătaru, care împunerică fiind de-ai lor cetași, fac declarație de părăsire a uniației și de întoarcere la vechea lor Biserică Ortodoxă.

Prin aceste declarații de astăzi și prin cele aduse la București în ziua de 3 Octombrie anul acesta, de către delegații celor 430 de preoți, îndreptățiți suntem să socotim anulat actul de unire din anul 1698 dela Alba Iulia și să deschidem largi porțile lăcașului nostru ortodox ca să intre toți frații clerici și mireni, a căror răslețire nu mai are rost de aci înainte. În acest locaș al nostru,

Ortodoxe Române, prin care s'a hotărât anularea uniației și primirea voastră a tuturor la sânul Bisericii Ortodoxe.

Act sinodal de anularea uniației

Cu vrea Tatălui, cu ajutorul Fiului și cu însuflarea Sfântului Duh, Treime prea înaltă și nedespărțită,

Mărire Ție.

Noi, Justinian, Patriarhul României, împreună cu frații Ierarhi Membri ai Sfântului Sinod al Bisericii Ortodoxe Române, adunatu-ne-am astăzi, Joi 21 Octombrie din anul mântuirii 1948, în biserica Sfintei Treimi din Alba Iulia, unde a fost vechiul scaun al Mitropoliei române a Bălgăradului ardelean, poftiți fiind de frații ardeleni ca să ne încredințăm de credința clericilor și mirenilor români cari părăsesc uniația și se întorc la Ortodoxie.

Așa dară, văzând Noi „Proclamația“ dată la Cluj, în ziua de 1 Octombrie 1948, de delegația celor 430 canonic, protopopi și preoți greco-catolici români din Transilvania, prin care au hotărât de bună voia lor, nesiliți de nimeni, să rupă pentru totdeauna legăturile cu Roma papală, impuse silnic acum 250 ani, și să se întoarcă la sânul Bisericii Ortodoxe Române,

Am dat urmare actului Sinodului Permanent încheiat în ședința din 3 Octombrie 1948, întărit și cu iscăliturile delegației greco-catolice venită la București, ratificat de Sfântul Sinod plenar în ședința dela 18 Octombrie 1948,

Și am prea mărit pe Domnul din ceruri că prin voia Sa a încetat rup-tura dintre frații de același neam și s'a refăcut unitatea de credință a tuturor Românilor din această de Dumnezeu pazită Țară.

Cu mare bucurie duhovnicească și cu aleasă dragoste părintească primim la sânul cald al Bisericii Ortodoxe Române pe toți frații Români siliți de vitregia vremurilor să se răslătească de Ortodoxie. Și socotind noi rupte și fără putere vechile declarații de Uniație, împreună cu iscăliturile și pecețile lor, încredințăm pe acești fii și frați iubiți că vor afla de acum înainte părintească ocrotire din partea noastră a tuturor. Iar pe ei îi îndemnăm să dea ascultarea cuvenită Sfântului Sinod, precum și ierarhilor noștri ortodocși din Ardeal, Bănat, Crișana și Maramureș, pe care să-i cunoască de adevărații lor păstori, învățători și chivernisitori ai vieții lor duhovnicești după cum și Ierarhii noștri au îndatorirea sfântă să-i păstorească cu dragoste ca pe adevărații lor fii sufletești.

Iar spre aducere aminte, închinăm acestei zile mărețe din viața poporului român această biserică a Sfintei Treimi din Alba Iulia, numind-o de astăzi înainte Catedrala Reîntregirii Bisericii Românești din Transilvania, rugându-ne să o aibă în Sfânta sa pază Domnul și Mântuitorul nostru Iisus Hristos, căruia se cuvine toată mărirea, cinstea și închinăciunea în veci. Amin.

A vorbit apoi I. P. S. nostru Mitropolit Nicolae, succesorul vechilor mitropoliți ai Bălgăradului, cari odinioară aveau sub păstoria lor toată suflarea românească din Ardeal. Cuvântarea I. P. S. Sale o dăm în prima pagină a acestui număr din „Telegraful Român“.

După această cuvântare, P. C. Prot. N. Geangalău a citit următorul impresionant legământ de credință ortodoxă al noilor veniți în sânul Bisericii Ortodoxe.

Legământ de credință față de Biserică Ortodoxă

În fața lui Dumnezeu Atotțiitorul, a întregului popor și a conștiinței noastre, — noi, foștii păstori și fiii duhovnicești ai Bisericii Române Unite, **ne legăm și ne jurăm**, azi 21 Octombrie 1948, aci în cetatea Bălgăradului ortodoxiei noastre străbune, să rupem odată pentru totdeauna legăturile noastre cu Roma papală, impuse prin silnicie la 1700.

Ne legăm și ne jurăm, la capătul unui adânc proces de conștiință, — ascultând glasul sfătuitor al strămoșilor noștri și chemarea părintească a Întăistătorului Bisericii drept măritoare, — să ne întoarcem la Altarul Ortodoxiei străbune, să ne iubim unii pe alții, ca într'un gând să mărturisim pe Tatăl, pe Fiul și pe Sfântul Duh, Treimea cea de o ființă și nedespărțită.

Ne legăm și ne jurăm, să dăm ascultare întru toate Sfântului Sinod al Bisericii Ortodoxe Române și tuturor învățăturilor de credință și canoanelor Bisericii Răsăritene.

Nu vom pregeța să slujim, cu vreme și fără vreme, după cuvântul Evangheliei, poporul român și Republica Populară Română.

Cu toată râvna și statornicia vom lupta pentru înfăptuirea năzuințelor generoase ale poporului nostru și în deosebi — fiind noi următorii ai învățării Sfintei Scripturi — pentru pacea a toată lumea și pentru înfrățirea tuturor noroadelor pământului.

Cu cugetul împăcat și mulțumită aducând Celui Atotputernic, facem acest legământ, fiind convinși că servim și cauza lui Dumnezeu în lume și interesele vitale ale poporului nostru drept credincios.

Rugăm Cerul să binecuvinteze fapta noastră și să ne ocrotească credința noastră.

Binecuvântarea Domnului să fie preste noi toți, cu al Său Dar și cu a Sa iubire de oameni.

Înainte de a se încheia festivitățile, P. C. Pr. Gh. Vintilescu, dela Sf. Sinod, a anunțat hotărârea I. P. S. Patriarh Justinian, de a institui o „Cruce comemorativă a

